



**La Commission Européenne**  
(DG Politique régionale et urbaine)

et

**L'Université des Antilles et de la Guyane**

Organisent

du 27 au 29 novembre 2013

à l'Université des Antilles et de la Guyane (UAG)

Pôle Martinique - Schoelcher

**Les rencontres « Amérique latine, Caraïbe, Europe  
de la coopération transfrontière »**

En partenariat avec

L'Association des Régions Frontalières Européennes (ARFE) - Berlin (D)

La Mission opérationnelle Transfrontalière (MOT) - Paris (F)

Transfrontier Euro-Institut Network (TEIN) - Kehl (D)

Le CEREGMIA et l'Euro Institut Caribéen (EIC) - Schoelcher (Martinique)



## Les rencontres « Amériques latine, Caraïbe, Europe de la coopération transfrontière »

### **L'objectif de la manifestation**

Créer une opportunité de rencontre transdisciplinaire entre des acteurs de terrain (chercheurs, universitaires, praticiens) intervenant dans des zones de frontières fermées ou des espaces coopératifs ouverts, permettre des échanges de bonnes pratiques et de savoir-faire en matière de coopération transfrontière.

### **Une démarche**

A partir de l'exposé des situations locales, de leurs contextes dans leurs dimensions pluridisciplinaires, il s'agira de confronter les « boîtes à outils » disponibles en matière de coopération et les politiques publiques mises en œuvre. Ces rencontres permettront de valider les conditions de l'émergence d'un réseau de coopération pérenne sur des thématiques d'intérêt partagées.

### **Des thématiques**

L'échange de bonnes pratiques et transfert de savoir-faire porteront sur les domaines suivants :

- Formation et Recherche (capacity building) sur la coopération transfrontière. Ingénierie de montage de projet et les cadres juridiques.
- La coopération transfrontière comme outil des politiques de voisinage et les procédures de financement.

## **PROGRAMME**

### **Mercredi 27 novembre 2013**

**18H** : Accueil des participants

**18H30 - 21H** : Cocktail de Bienvenue

### **Jeudi 28 novembre 2013**

**8H30** : Mot de bienvenue par Madame la Présidente de l'Université des Antilles et de la Guyane.

**8H45** : Introduction aux « Rencontres » :

Commission Européenne – DG Regio.

Préfecture de Région Martinique.

Conseils Régionaux de la Guadeloupe, de la Guyane et de la Martinique.

Conseil General de Martinique.

**9H30** : La coopération territoriale européenne : une politique forte de l'Union Européenne

Commission Européenne - DG Politique régionale et urbaine. (DG Regio) - Bruxelles

R. HALL ou R. LOPEZ-SANCHEZ - Unité Communication

C. BRUGIA ou T. SALAZAR-BRIER – Unité RUP (régions ultra-périphériques)

**9H50H** : Introduction aux pratiques de la coopération territoriale européenne en Europe continentale par B. BRAMLAGE (Allemagne) - Vice-Président de l'Association des Régions Frontalières Européenne (ARFE).

**10H10** : Un exemple dans l'espace caribéen : l'Euro - Institut Caribéen (EIC) - TEIN par M. F. CELIMENE, Professeur des Universités – CEREGMIA – (Martinique -France)

**10H30** : Pause café

**11H00 : Première table ronde** : connaissances réciproques et actualités de la coopération transfrontières dans les différents espaces : Europe continentale, Caraïbe, Amériques Latine

A. AUMIS (République Dominicaine) - B. ASSERAY (Haïti) - C-E. NICAISE (Guadeloupe – France)  
RL. BUDOC (Guyane-France) - J. PEYRONY (France) - A. POLLAK (Irlande)  
J. LOSSIO OLAVARRÍA (Pérou) - J. MARTINEZ ARDON (Salvador) - A. BASTOS PEIXOTO (Brésil)

Animation : R.BOTTEGHI (France) et M. GUILLERMO – RAMIREZ (Allemagne)

**13H00 : Déjeuner**

**14H30 : Travail en atelier : première séquence**

**Situations et enjeux** dans les espaces de coopération :

A/ formation et recherche (capacity building) sur la coopération transfrontière  
Ingénierie de montage de projet et les cadres juridiques.

S. MUSTELIER (République Dominicaine) - N. ALTIDOR (Haïti) - E. LUCIENNA (Haïti)  
A. JOSEPH (Haïti) - C.ROLLE (Guadeloupe - France) - G. NICHOLSON (Trinidad & Tobago)  
T.GILBERT-ROBERTS (Jamaïque) – M. CAMIADE (France) – M. CASTEIGTS (France)  
A. POLLAK (Irlande) - P. SILVA (Portugal) – L. CANALE (Italie) – L. ROUVIERE (France)  
E. RAMOS COTACALLAPA (Pérou) - R. JIMENEZ AYALA (Equateur) - GALANTINI (Argentine)  
N. PETIT- CHARLES (Martinique-France) - D. AUGIER (Martinique-France) - R. LOPEZ-SANCHEZ  
(Commission européenne - Bruxelles) - R. HALL (Commission européenne - Bruxelles)

Animation par R.BOTTEGHI (France)

B/ La coopération transfrontière comme outil des politiques de voisinage. Les procédures de financement.

R. MARTINEZ VILLANUEVA (République Dominicaine) – J. JUDES James (Haïti/Guadeloupe)  
A. FALEME (Guadeloupe-France) - H. CHELAMIE (Guadeloupe-France) – P. WATSON (Trinidad & Tobago) - M. AFLALO (Guyane-France) – M. LESALES (Martinique-France) - WASSENBERG Birte (France/Allemagne) – C. MARCORI (France) – J. PEYRONY (France) - R. NIETO VINUEZA (Pérou) - N. ODDONE (Chili) – A. GOMEZ SUAREZ (Colombie) - R. RODRIGUEZ ACEVEDO (Venezuela)  
F. CELIMENE (Martinique-France) - M. SÁNCHEZ LÓPEZ-TELLO (France) - C. BRUGIA ou  
T.SALAZAR-BRIER (Commission européenne - Bruxelles)

Animation par M. GUILLERMO – RAMIREZ (Allemagne)

**17H30 : Fin**

**19H00 : Dîner**

**Vendredi 29 novembre 2013**

**8H30 Travail en atelier : deuxième séquence**

**Besoins et attentes** en matière de transfert de bonnes pratiques et de mises en réseau.

A/ formation et recherche (capacity building) sur la coopération transfrontière  
Ingénierie de montage de projet, les cadres juridiques.

S. MUSTELIER (République Dominicaine) - N. ALTIDOR (Haïti) - E. LUCIENNA (Haïti)  
A. JOSEPH (Haïti) - C.ROLLE (Guadeloupe-France) - G. NICHOLSON (Trinidad & Tobago)  
T.GILBERT-ROBERTS (Jamaïque) – M. CAMIADE (France) – M. CASTEIGTS (France)  
A. POLLAK (Irlande) - P. SILVA (Portugal) – L.CANALE (Italie) – L. ROUVIERE (France)  
E. RAMOS COTACALLAPA (Pérou) - R. JIMENEZ AYALA (Equateur) GALANTINI (Argentine)  
N. PETIT- CHARLES (Martinique-France) – D. AUGIER (Martinique-France) - R. LOPEZ-SANCHEZ  
(Commission européenne - Bruxelles) - R. HALL (Commission européenne - Bruxelles)

Animation par R.BOTTEGHI (France)

B/ La coopération transfrontière comme outil des politiques de voisinage, les procédures de  
financement

R. MARTINEZ VILLANUEVA (République Dominicaine) – J. JUDES James (Haïti/Guadeloupe)  
A. FALEME (Guadeloupe-France) - H. CHELAMIE (Guadeloupe-France) – P. WATSON (Trinidad &  
Tobago) - M. AFLALO (Guyane-France) – M. LESALES (Martinique-France) - WASSENBERG Birte  
(France/Allemagne) – C. MARCORI (France) – J. PEYRONY (France) - R. NIETO VINUEZA (Pérou)  
N. ODDONE (Chili) – A. GOMEZ SUAREZ (Colombie) - R. RODRIGUEZ ACEVEDO (Venezuela) –  
F.CELIMENE (Martinique-France) - M. SÁNCHEZ LÓPEZ-TELLO (France) - C. BRUGIA ou  
T. SALAZAR-BRIER (Commission européenne - Bruxelles)

Animation par M. GUILLERMO-RAMIREZ (Allemagne)

**12H30 : Déjeuner**

**14H : Deuxième table ronde** : mise en commun et perspectives

Différences et convergences

Échanges sur les perspectives de développement

Animation par R. BOTTEGHI (France) et M. GUILLERMO-RAMIREZ (Allemagne)

**16H30** : Conclusions par la DG Politique régionale et urbaine et l'UAG

## Rencontres Amérique Latine, Caraïbe, Europe de la coopération transfrontalière

Martinique 27-29 novembre 2013

Liste de participants (au 22 octobre 2013)

### AMERIQUE LATINE

- **NIETO VINUEZA Raül** CAN (Andean Community) - Consultant - Lima – Pérou
- **JIMÉNEZ AYALA Roberth Alexander** Mancomunidad Municipal del Carchi - Quito – Équateur
- **RAMOS COTACALLAPA Edwen** Mancomunidad Municipal de la Amazonía de Puno .  
Juliaca Puno – Pérou
- **GOMEZ SUAREZ Álvaro** Amazonian University - Tabatinga - Leticia – Colombie
- **RODRIGUEZ ACEVEDO, Rafael** Université Simon Bolivar – Caracas – Venezuela
- **LOSSIO OLAVARRÍA Javier** Ministère des affaires étrangères - Lima – Pérou
- **BASTOS PEIXOTO Alexandre** Coordenador Geral Programas Macroregionais.  
Desenvolvimento Regional do Ministério de Integração Nacional – Brasilia - Distrito Federal –  
Brésil
- **J. LOSSIO OLAVARRÍA** Ministère des affaires étrangère - Pérou – Lima
- **J. MARTINEZ ARDON** - SICA – Système d'intégration de l'Amérique Centrale (SICA)  
Secrétariat général – San Salvador – République du Salvador.
- **ODDONE Nahuel** Expert - Commission économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes  
(CEPAL) - Santiago (Chili)
- **GALANTINI Eduardo** Federación Argentina de Municipios y Provincias - Buenos-Aires –  
Argentine.
- **Un représentant** de la Présidence du Brésil (Brasilia)\*

### CARAÏBE

- **ALTIDOR Nicole Yolette** Ministère de l'Environnement - Directrice Générale des Services -  
Port au Prince – Haïti
- **LUCIENNA Exil** Ministère de l'Environnement - Directeur - Port au Prince - Haïti
- **JOSEPH Astrel** Ministère de l'Environnement - Directeur Sols et Ecosystèmes  
Port au Prince - Haïti

- **ASSERAY Bruno** - Ambassade de France – Conseiller Culturel – Port au Prince – Haïti
- **NICHOLSON George** AEC/ACS Dr. de la Réduction des Risques de Catastrophe  
Port of Spain - Trinidad & Tobago
- **WATSON Patrick** Professeur à la University of West Indies (UWI) – partenaire EIC -  
Port of Spain - Trinidad & Tobago
- **GILBERT-ROBERTS Terri-Ann** Maître de Conférence à la West Indies Université (UWI) -  
Kingston –Jamaïque
- **MUSTELIER Sandra** - Ministère de la culture Consultante – San Domingue  
République Dominicaine.
- **MARTINEZ VILLANUEVA Roberto** - CMBDH Secrétaire exécutif - San Domingue  
République dominicaine.
- **ALEXANDRE Rodophe** Président du Conseil Régional de la Guyane - Cayenne - France
- **BUDOC Remy Louis** Conseil Régional de la Guyane - Cayenne - France
- **AFFLALO Myriam** – Préfecture de la Région Guyane - SGAR - Chef du département  
coopération – Cayenne - France
- **BOREL-LINCERTIN Josette** Présidente du Conseil Régional de la Guadeloupe - France
- **NICAISE Charles-Edwards** - Interreg-Caraïbe (STC) - Délégué Général – Guadeloupe  
Pointe à Pitre - France
- **ROLLE Cynthia** - Pole emploi International – Guadeloupe - France
- **JUDES James** Consulat d'Haïti en Guadeloupe - France Vice-consul
- **CHELAMIE Harry-Grégoire** CTIG Chargé de mission marché local Guadeloupe - France
- **FALEME Alex** ICC Président Guadeloupe - France
- **MENCE-CASTER Corinne** Présidente de l'Université des Antilles et de la Guyane (UAG )  
Schoelcher – France
- **LETCHIMY Serge** Président du Conseil Régional de Martinique – France
- **MANIN Josette** Présidente du Conseil General de Martinique – France
- **PRÉVOST Laurent** Préfet de Martinique – Fort de France (France)
- **LESALES Murielle** Conseil régional - OECS - Chargée de mission coopération – Conseil  
régional de Martinique –Fort de France - France

- **CELIMENE Fred** - Professeur Agrégé des Universités – UAG – Directeur du CEREGMIA – Directeur de l'**Euro-Institut Caraïbe (EIC)** - Schoelcher – France
- **PETIT-CHARLES Nathalie** - UAG – CEREGMIA – Euro Institut Caraïbe (EIC) Schoelcher – France
- **AUGIER Dominique** - UAG – CEREGMIA – Euro Institut Caraïbe (EIC) Schoelcher – France
- **SANCHEZ LOPEZ-TELLO Mariano** - UAG – CEREGMIA – Euro Institut Caraïbe (EIC) Schoelcher – France
- **Sainte Lucie** : 1 personne en attente

### EUROPE CONTINENTALE

- **BRAMLAGE Bernard** Vice Président de l'Association des Régions Frontalières Européennes (ARFE/AEBR) et Président de l'Emst-Dollart-Regio (DE/NL) – Allemagne
- **GUILLERMO RAMIREZ Martin** Secrétaire général de l'Association des Régions Frontalières Européennes (ARFE/AEBR) - Berlin - Allemagne
- **SILVA Paulo** Chef de la division de la coopération interrégional. Comissão de Coordenação e Desenvolvimento Regional do Alentejo. Évora - Portugal
- **BOTTEGHI Robert**, Ingénieur territorial en chef honoraire, Universités des Antilles et de la Guyane et de Nice - Sophia Antipolis. Praticien des métiers et de la formation de la coopération territoriale européenne. EIC – TEIN Marseille - France
- **CAMIADÉ Martine**, Professeure des Universités, directrice de l'Institut Catalan Transfrontalier à Perpignan, directrice de Master Professionnel coopération transfrontalière. TEIN. Perpignan - France
- **CASTEIGTS Michel**, Inspecteur général de l'administration, Professeur des Universités associé Spécialité management public et ingénierie de projet - Université de Pau et des Pays de l'Adour. TEIN - Bayonne - France
- **MARCORI Claude**, chargée de mission honoraire à la DATAR (État - Paris), en charge de la coopération territoriale européenne de 1990 à 2011. Paris - France
- **PEYRONY Jean**, Directeur général de la Mission Opérationnelle Transfrontalière (MOT), ancien chargé de mission à la DATAR (France) et expert détaché à la Commission européenne (DG Politique régionale et urbaine) Paris - France
- **POLLAK Andy**, Directeur – fondateur du « Center for Cross Border Studies » frontière entre l'Ulster et la République Irlandaise. Journaliste – TEIN - Dublin - Irlande

- **CANALE Laura**, directeur des affaires européennes et internationales et coordonnatrice des programmes européens (terrestres et maritimes) de la Région Ligurie – Enseignante universitaire. Gênes – Italie
- **WASSENBERG Birte**, Professeur des Universités à l'Institut d'Études de Politique à Strasbourg. Praticienne et spécialiste des relations Internationales et des processus d'Intégration régional. Strasbourg – Kehl France/Allemagne
- **ROUVIERE Laetitia** chercheure associée au laboratoire PACTE (Politique, Action Publique, Territoires), Université de Grenoble. Doctorat en science politique. Thèse « A la frontière de l'État. Gouvernement et territorialités aymaras au Chili » Grenoble - France

#### **Nations-Unis (New York) en visio-conférence**

- **ALVERGNE Christel** United Nations Capital Development (UNCDF) – New York – Local Développement finance – Directrice adjointe.

#### **Commission Européenne (Bruxelles)**

- **HALL Ronald \*** DG Politique régionale et urbaine – Unité Communication
- **LOPEZ-SANCHEZ Ramon-Alejo** - DG Politique régionale et urbaine – Unité Communication
- **BRUGIA C ou T. SALAZAR-BRIER** – DG Politique régionale et urbaine Unité RUP (régions ultra-périphériques)